

Tar Dettling èn ils animals vairas persunalitads

Aquarels da la pizza en la naiv e chandaliers da fier

■ (anr/vi) Tgeuas cuntradas da naiv, culms sursilvans, chandaliers, chaus d'animals. L'exposiziun en il «Artrium» a Stäfa derasa temprà d'advent. Anc enfin Nadal mussan dus artists aquarels, fotografias e lavurs en fier. I sa tracta dal fotograf ed aquarelist Peter A. Dettling da Sedrun e dal ferrer Richard Scherrer da Son Gagl. La differenza da vegliadetgna dals dus umens è quarant'onn ed era uschiglio èn lur lavurs fitg differents. In tratg cuminaivel han els dentant. Ins po dir ch'els sajan omadus artists da professiun. Scherrer sa numna «scultore in ferro» e fa oz be pli chaussas da las qualas el è persuadi. Dettling ha 29 onns e lavura dapli trais onns sco artist e fotograf da la natira.



Peter A. Dettling: Quai ch'el na vegn betg da tschiffar sco fotograf po el exprimer cun ses aquarels.



scenas cun animals, ha el sunter elavurà cun tutta peda en furma d'aquarel.

Fier en variantas

Cunzunt chandaliers ha il «scultore» Scherrer mess ora a Stäfa. Tranteren èsi dentant era exponì intginas plasticas u mobiglias.

Da tuttas sorts fier dovra Scherrer. Gnanca tar ils chandaliers pren el adina il medem material. Ina giada lavura el cun fier veder. Tar in auter toc fai la parita sco sch'el avess prendì be dal pli nov material. Il giuè cun las materialas sa repeta medemmain en la furma. Era là na resta Scherrer betg fixà en in stil. Igl è sco sch'el less s'exprimer cun mintgin da ses tocs en in'otra lingua.

Piz da la Surselva

Las cuntradas èn cuvertas da navadas. Fastiz van tras la naiv. Ils aquarels naturalistics da Dettling han insatge fin, sco da skizzas. Tuttina restan ils culms, ils pegns e las crestas fitg precisas. Tgi ch'enconuscha la Surselva chatta en l'exposiziun dapertut la pizza da quella vallada. Sur las cuntradas d'enviern sa rasa adina in tshiel serain d'in lev cler blau.

Remartgabels èn ils chaus d'animals che Dettling retegna en ses aquarels. Ils animals selvadis han caracteras sco carstgauns. Ord lur egliada splendoran sentiments. Luschezza, tema, mirveglia,

schenadadad, stancladad. Cun ils sentiments sa maschaidan tratgs da caracteras. E sch'ins guarda en ils eglis d'in giuven puma che Dettling ha aquarellà, manegian ins d'entupar ina persunalitad.

Fotos da l'America

Ins empren era d'enconuscher Dettling sco fotograf da la natira. Las fotografias exponidas a Stäfa derivan da ses viadis ch'el ha fatg la primavaira passada en l'Ame-

rica dal nord. Il 1992 è Dettling viaggià per l'emprima giada ad Alasca cun ses bab. Lezza giada ha el senti cleramain sia fascinaziun e pissiun per la natira. Dapi lu ha el fatg auters viadis en las

cuntradas da l'USA, da Canada, da Costa Rica e da Galapagos.

Da lezzas regiuns è el turnà cun documentaziuns fotograficas. E quai ch'el n'ha betg pudì retegnair sco fotograf, p.ex.

La galaria «Artrium» sa chatta en la Goethestrasse 11 a Stäfa. Temps d'apertura: mardi enfin gievgia da las 14.00 enfin las 17.00, venderdi da las 15.00 enfin las 19.00, sonda da las 10.00 enfin las 14.00.

Sentupada persunala cun ils artists a Stäfa

Proxima mesemna saira èsi pussaivel da vegnir en discurs cun Peter A. Dettling e Richard Scherrer. I ha lieu ina sairada cun ils dus artists. Quai saja ina spezialitad dal «Artrium», di la galarista Lucilla Hermann. Uschia possia il public empren-

der d'enconuscher blier meglier ils artists. A las vernissaschas regia numnadamain adina ina atmosfera in pau steria, manegia Hermann. Ma a las sairadas d'artists sa sentian tuts insaco pli luc. La «sentupada» cumenza a las 19.30.

